



2ND SESSION, 41ST LEGISLATURE, ONTARIO
65 ELIZABETH II, 2016

2^e SESSION, 41^e LÉGISLATURE, ONTARIO
65 ELIZABETH II, 2016

Bill 73

Projet de loi 73

**An Act to amend
the Representation Act, 2015
to include Wahnapiatae
Indian Reserve No. 11
in the electoral district of Nickel Belt
rather than in the electoral district
of Timiskaming-Cochrane**

**Loi modifiant la Loi de 2015 sur
la représentation électorale
pour inclure la réserve indienne
Wahnapiatae n^o 11
dans la circonscription électorale
de Nickel Belt au lieu de
la circonscription électorale
de Timiskaming-Cochrane**

Ms F. Gélinas

M^{me} F. Gélinas

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading November 23, 2016
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 23 novembre 2016
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



**An Act to amend
the Representation Act, 2015
to include Wahnapiatae
Indian Reserve No. 11
in the electoral district of Nickel Belt
rather than in the electoral district
of Timiskaming-Cochrane**

**Loi modifiant la Loi de 2015 sur
la représentation électorale
pour inclure la réserve indienne
Wahnapiatae n° 11
dans la circonscription électorale
de Nickel Belt au lieu de
la circonscription électorale
de Timiskaming-Cochrane**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

1. (1) Item 3, “Nickel Belt”, in the Schedule to the *Representation Act, 2015* is amended by striking out “All of the Territorial District of Sudbury, EXCEPTING those parts described as follows:” in the portion after the heading “SECONDLY:” and substituting “All of the Territorial District of Sudbury, EXCEPTING those parts described as follows, other than that part forming Wahnapiatae Indian Reserve No. 11:”.

(2) Item 10, “Timiskaming-Cochrane”, in the Schedule to the Act is amended by striking out “All that part of the Territorial District of Sudbury lying easterly” in the portion after the heading “THIRDLY:” and substituting “All that part of the Territorial District of Sudbury, other than that part forming Wahnapiatae Indian Reserve No. 11, lying easterly”.

Commencement

2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

3. The short title of this Act is the *Representation Amendment Act (Wahnapiatae First Nation), 2016*.

EXPLANATORY NOTE

The Bill amends the Schedule to the *Representation Act, 2015*, which sets out the 11 northern electoral districts in Ontario. The amendments change the boundaries of two electoral districts so that the Wahnapiatae First Nation’s reserve, known as Wahnapiatae Indian Reserve No. 11, is included in the electoral district of Nickel Belt rather than in the electoral district of Timiskaming-Cochrane.

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative de la province de l’Ontario, édicte :

1. (1) Le point 3, «Nickel Belt», de l’annexe de la *Loi de 2015 sur la représentation électorale* est modifié par remplacement de «La totalité du district territorial de Sudbury, EXCEPTÉ les parties décrites comme suit :» par «La totalité du district territorial de Sudbury, EXCEPTÉ les parties décrites comme suit, autres que la partie formant la réserve indienne Wahnapiatae n° 11 :» dans le passage qui suit l’intertitre «DEUXIÈMEMENT :».

(2) Le point 10, «Timiskaming-Cochrane», de l’annexe de la Loi est modifié par remplacement de «La partie du district territorial de Sudbury située à l’est» par «La partie du district territorial de Sudbury, autre que la partie formant la réserve indienne Wahnapiatae n° 11, située à l’est» dans le passage qui suit l’intertitre «TROISIÈMEMENT :».

Entrée en vigueur

2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2016 modifiant la Loi sur la représentation électorale (Première Nation de Wahnapiatae)*.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie l’annexe de la *Loi de 2015 sur la représentation électorale*, qui indique les 11 circonscriptions électorales du Nord de l’Ontario. Les modifications portent sur les limites de deux circonscriptions électorales et consistent à inclure la réserve de la Première Nation de Wahnapiatae, connue sous le nom de réserve indienne Wahnapiatae n° 11, dans la circonscription électorale de Nickel Belt au lieu de celle de Timiskaming-Cochrane.